

OC 3, OC 3 Plus



Deutsch	5
English	9
Français	14
Italiano	19
Nederlands	24
Español	28
Português	33
Dansk	38
Norsk	43
Svenska	47
Suomi	51
Ελληνικά	56
Türkçe	61
Русский	66
Magyar	72
Čeština	76
Slovenščina	81
Polski	85
Românește	90
Slovenčina	95
Hrvatski	100
Srpski	104
Български	109
Eesti	114
Latviešu	119
Lietuviškai	123
Українська	128



**Register
your product**

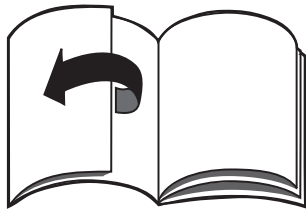
www.kärcher.com/welcome



001



59686700 (02/21)



Technische Daten

		OC 3	OC 3 Plus
Elektrischer Anschluss / Batterie			
Nennspannung Akku	V	6	6
Nennleistung Gerät	W	45	45
Schutzart		IPX4	IPX4
Schutzklasse		III	III
Ladegerät			
Netzspannung Ladegerät	V	100-240	100-240
Ausgangsspannung	V	9,5	9,5
Ausgangsstrom	A	0,6	0,6
Phase	~	1	1
Frequenz	Hz	50-60	50-60
Leistungsdaten Gerät			
Ladezeit bei leerem Akku		3	3
Betriebsdauer mit voll geladenem Akku	min	15	15
Betriebsdruck	MPa	0,5	0,5
Volumen Frischwassertank	l	4	7
Ansaughöhe (max.)	m	0,5	0,5
Umgebungstemperatur	°C	0-40	0-40
Maße und Gewichte			
Länge	mm	236	236
Breite	mm	277	283
Höhe	mm	201	361
Gewicht (mit Zubehör)	kg	6,2	9,3
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79			
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	69	69
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	3	3
Schallleistungspegel	dB(A)	84	84
$L_{WA} + \text{Unsicherheit } K_{WA}$			

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: 1.680-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

Angewandte Verordnung(en)

278/2009

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

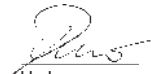
2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)

Gemessen: 81

Garantiert: 84

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

Contents

Safety instructions.....	9
Intended use	10
Environmental protection	10
Accessories and spare parts.....	10
Scope of delivery.....	10
Safety devices.....	11
Device description.....	11
Starting up.....	11
Operation	12
Transport.....	12
Storage.....	12
Care and service.....	12
Troubleshooting guide.....	13
Warranty.....	13
Technical data	13
EU Declaration of Conformity.....	13

Safety instructions



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

Hazard levels

DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Charger

⚠ DANGER ● Never touch the mains plug and socket with wet hands. ● Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery. ● Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. ● Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance.

⚠ WARNING ● Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. ● Protect the power cable from heat, sharp edges, oil and moving parts. ● Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. ● Only use the charger for charging approved battery packs. ● Immediately replace a damaged charger together with charging cable with an original part. ● The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. ● You may not charge the battery pack for longer than 24 hours without interruption.

⚠ CAUTION ● Do not use the battery pack when dirty or wet. ● Keep the charger ventilation slits free of obstructions. ● Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable. ● Do not carry/transport the device using the power supply cable.

ATTENTION ● Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack from metal parts. ● Only use and store the charger in dry rooms.

Battery

⚠ DANGER ● Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. ● Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire.

ATTENTION ● This device contains non-replaceable batteries. Does not apply to appliances with a replaceable battery pack

Safe handling

⚠ WARNING ● The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. ● Children must not play with the appliance. ● Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. ● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. ● Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). ● Risk of injury. Do not direct the spray jet onto the eyes.

⚠ CAUTION ● Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is

leaking. ● Only operate or store the device in accordance with the description or figure. ● Never leave the device unsupervised while it is in operation. ● In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface. ● Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

ATTENTION ● Do not fill with any cleaning agents or other supplements. ● Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). ● Device damage due to dry running. Only switch on the device when water is present in the water reservoir. ● Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

Intended use

Use the low pressure cleaner in private households only.

The low pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, tools, façades, terraces, garden machines, pets etc. using a low-pressure water stream without additional detergents.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

⚠ CAUTION

Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.


Pressure switch

If the lever on the trigger gun is released, the pressure switch turns off the pump and the low pressure stream is stopped. The pump switches on again when the lever is pressed.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Symbols on the device

	Charge the battery pack only using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER.
--	---

Device description

Device description

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

For the illustrations, refer to the graphics page

Illustration A

- ① *Vehicle adapter
- ② Charger
- ③ Device carrying handle
- ④ Charging socket
- ⑤ Power switch
- ⑥ Charge indicator
- ⑦ Trigger gun
- ⑧ *Conical jet nozzle for gentle cleaning
- ⑨ *Universal brush
- ⑩ Flat jet nozzle
- ⑪ Water reservoir
- ⑫ Water reservoir cover
- ⑬ Carrying handle for the water reservoir
- ⑭ Storage compartment for small parts
- ⑮ Valve opener
- ⑯ Fine filter
- ⑰ Type plate
- ⑱ *Suction hose
- ⑲ *Suction hose connection
- ⑳ *Water filter
- ㉑ *Cap
- ㉒ *Accessories box
- ㉓ *Viscous cloth

㉔ *Fur cleaning brush

㉕ *Microfibre cloth

* optional

Blink codes

— — — — —	Battery is being charged.
— — — — —	The battery is fully charged.
— — — — —	Low battery voltage warning (approx. 2 minutes operating time remaining).
- - - - -	The battery is discharged. The device switches itself off and cannot be switched back on.
- - - - -	The motor circuit breaker has tripped (see Chapter <i>Troubleshooting guide</i>).

Starting up

1. Place the device on a flat and level surface.

Battery charging

1. Charge the battery.

Illustration B

Note

The charge indicator flashes during the charging procedure. This lights up continuously when the battery is fully charged. For information on the charging time, see Chapter *Technical data*.

Water supply

ATTENTION

Contamination in the water

Damage to the pump and accessories

Fill the reservoir with clear water only.

Ensure that only clear water is sucked in.

Water supply from integrated water reservoir

ATTENTION

Improper water supply

Damage to the device

Do not fill the water reservoir with any detergents, pesticides or other additives.

Do not immerse the device in water.

Remove the water reservoir for filling.

1. Pivot the carrying handle of the device to the side.

Illustration C

2. Pull the water reservoir vertically upwards.

Illustration D

3. Open the water reservoir lid and fill the water reservoir.

Illustration E

4. Fit the water reservoir on the device.

Illustration F

Note

Take care to ensure that the low-pressure hose lies in the recess and is not crushed.

Sucking water from open containers

1. Pull the water reservoir vertically upwards.
2. Remove the valve opener using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.

Illustration G

3. Plug the suction hose connection onto the fine filter.

Illustration H

- Remove the fine filter using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.

Illustration I

- Remove the fine filter from the suction hose connection.
- Fit the suction hose connection into the device and fasten in place by turning it 90°.

Illustration J

- Hang the suction hose with the integrated filter into the water source (e.g. rainwater drum).

ATTENTION

Loss of valve opener and fine filter

Device cannot be operated

Store the valve opener and fine filter in the storage compartment provided.

Fit the valve opener and fine filter before using the device with the water reservoir. Ensure that the pin of the valve opener points upwards.

Operation

ATTENTION

Pump running dry

Damage to the device

If pressure does not build up in the device after 2 minutes then switch the device off and proceed according to the instructions in chapter Troubleshooting guide.

- Press the power switch.

Illustration K

- Press the lever of the trigger gun.

Approx. 2 minutes before the operating time ends (see Chapter *Technical data*), the charge level indicator will start to flash.

Operation with conical jet nozzle

The conical jet nozzle is suitable for gentle cleaning of fur and paws or particularly sensitive components.

⚠ CAUTION

Spray jet

Eye injuries and hearing damage

Do not direct the spray jet at eyes or ears.

- Fit the conical jet nozzle.

Illustration L

Operation with detergent

⚠ DANGER

Failure to adhere to the safety data sheet

Incorrect handling of the detergent can seriously damage your health

Observe the safety data sheet of the detergent manufacturer, in particular the instructions on personal protective equipment.

ATTENTION

Improper water supply

Damage to the device

Do not fill the water reservoir with any detergents, pesticides or other additives.

Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and let it work for a while (do not let it dry).
- Rinse off the loosened dirt with the low pressure stream.

Operation with universal brush

ATTENTION

Damage to surfaces through a dirty universal brush
Paint damage

Ensure that the universal brush is free from dirt or other particles before using it.

- Fit the universal brush.

Illustration M

Interrupting operation

- Release the lever of the trigger gun.
- After another 5 minutes without being pressed, the device shuts off automatically.

Ending operation

- Remove the reservoir or suction hose.
- Switch the device on.
- Actuate the lever of the trigger gun until no more water is emitted.
- Release the lever of the trigger gun.
- Completely empty the reservoir.
- If necessary, reinsert the fine filter and valve opener. Ensure that the pin of the valve opener points upwards.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

- Observe regulations for dangerous goods during transport.

Manual transport

- Lift and carry the device by the carrying handle.

Transport in vehicles

- Secure the device against slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

Storing the device

- Place the device on a level surface.
- Store the device within the permissible temperature range (see Chapter *Technical data*).

Frost protection

ATTENTION

Danger of frost

Incompletely emptied devices can be destroyed by frost.

Completely empty the device and accessories.

Protect the device from frost.

- Drain the device (see Chapter *Ending operation*).

Care and service

⚠ DANGER

Touching live parts

Danger of injury from electric shock

Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.

Cleaning the valve opener/fine filter

Clean the valve opener and fine filter regularly.

ATTENTION

Material damage due to incorrect cleaning

Take care not to damage the valve opener and filter.

- Pull the water reservoir vertically upwards.

- Remove the valve opener using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.
Illustration G
- Plug the suction hose connection onto the fine filter.
Illustration H
- Remove the fine filter using the suction hose connection or a suitable pair of pliers.
Illustration I
- Clean the valve opener and fine filter under running water.
- Fit the fine filter and valve opener. Ensure that the pin of the valve opener points upwards.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Touching live parts

Danger of injury from electric shock

Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.

Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Device not running

The charging state of the battery is too low.

- Check the charging state of the battery and charge it if necessary.

Motor overloaded; the motor circuit breaker has tripped.

- Switch off the device.
- Switch the device on and resume operation.

The ambient temperature lies outside the permissible range (see Chapter *Technical data*), the motor circuit breaker has tripped.

- Switch off the device.
- Allow the device to cool down/heat up.
- Switch the device on and resume operation.

Have the device checked by Customer Service if this malfunction occurs repeatedly.

Device does not reach required pressure

- Make sure there is enough water in the tank or water container.
- Clean the valve opener and fine filter (see Chapter *Cleaning the valve opener/fine filter*).
- Make sure that the valve opener is inserted with the pin pointing upwards.

Strong pressure fluctuations

- Clean the nozzle: Remove contamination and debris from the nozzle hole, using a needle and rinse with water from the front.
- Make sure there is enough water in the reservoir or water container.

Device leaking

- The device leaks a small amount for technical reasons. If the leak is severe, request authorised Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

Technical data

	OC 3	OC 3 Plus
Electrical connection/Battery		
Nominal voltage of battery V	6	6
Nominal power of device W	45	45
Degree of protection	IPX4	IPX4
Protection class	III	III
Charger		
Charger mains voltage V	100-240	100-240
Output voltage V	9,5	9,5
Output current A	0,6	0,6
Phase	~	1
Frequency Hz	50-60	50-60
Device performance data		
Charging time for an empty battery	3	3
Operating duration with a fully charged battery	min 15	15
Operating pressure MPa	0,5	0,5
Fresh water tank capacity l	4	7
Suction height (max.) m	0,5	0,5
Ambient temperature °C	0-40	0-40
Dimensions and weights		
Length mm	236	236
Width mm	277	283
Height mm	201	361
Weight (with accessories) kg	6,2	9,3
Determined values in acc. with EN 60335-2-79		
Sound pressure level L_{pA} dB(A)	69	69
Uncertainty K_{pA} dB(A)	3	3
Sound power level $L_{WA} + K$ dB(A)	84	84
K uncertainty $_{WA}$		
Subject to technical modifications.		

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: 1.680-xxx

Currently applicable EU Directives

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

2000/14/EC

Harmonised directive(s)

278/2009

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008
 EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
 EN 55014-2: 2015
 EN 61558-1
 EN 61558-2-16
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN 50581
 EN 50563

Conformity evaluation procedure used
 2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

Measured: 81
 Guaranteed: 84

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification


Documentation supervisor:
 S. Reiser
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
 71364 Winnenden (Germany)
 Ph.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2019-02-01

Contenu

Consignes de sécurité	14
Utilisation conforme	15
Protection de l'environnement	15
Accessoires et pièces de rechange	15
Etendue de livraison	15
Dispositifs de sécurité	15
Description de l'appareil	15
Mise en service	16
Fonctionnement	16
Transport	17
Stockage	17
Entretien et maintenance	17
Dépannage en cas de défaut	17
Garantie	18
Caractéristiques techniques	18
Déclaration de conformité UE	18

Consignes de sécurité



 Veuillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

● Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

● Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

● Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

● Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Chargeur

⚠ DANGER ● Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées.

● Risque d'explosion. Ne pas charger de batteries non rechargeables. ● Ne jamais utiliser le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion.

● N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ● Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER. ● Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, les bords vifs, l'huile et les pièces mobiles de l'appareil. ● Ne jamais ouvrir le chargeur. Faites exécuter les réparations uniquement par du personnel qualifié. ● N'utilisez le chargeur que pour charger les blocs de batteries autorisés. ● Remplacez immédiatement un chargeur endommagé avec son câble de charge par une pièce d'origine. ● Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques. ● Vous ne devez pas charger le bloc-batterie plus de 24 heures sans interruption.

⚠ PRÉCAUTION ● Ne jamais utiliser le chargeur dans un état mouillé ou sale. ● Gardez libres les fentes d'aération du chargeur. ● Ne pas débrancher la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation. ● Ne portez/transportez pas l'appareil par le câble d'alimentation secteur.

ATTENTION ● Risque de court-circuit. Protégez les contacts de l'adaptateur de batterie contre les pièces en métal. ● Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

Accumulateur

⚠ DANGER ● N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil. ● N'exposez pas l'accu à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu.

ATTENTION ● Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. Ne s'applique pas aux appareils avec un bloc de batteries remplaçable

Manipulation sûre

⚠ AVERTISSEMENT ● L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. ● Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. ● Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1
EN 60335-2-54
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61558-1
EN 61558-2-16
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581
EN 50563

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä

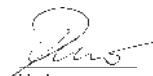
2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

Mitattu: 81

Taattu: 84

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon puolesta ja valtuuttamina.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaa:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.2.2019

Περιεχόμενα

Υποδείξεις ασφαλείας.....	56
Προβλεπόμενη χρήση.....	57
Προστασία του περιβάλλοντος.....	57
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	57
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	57
Συστήματα ασφαλείας.....	57
Περιγραφή συσκευής.....	58
Έναρξη χρήσης.....	58
Λειτουργία.....	59
Μεταφορά.....	59
Αποθήκευση.....	59
Φροντίδα και συντήρηση.....	59
Αντιμέτωπη βλαβών.....	60
Εγγύηση.....	60
Τεχνικά στοιχεία.....	60
Δήλωση συμμόρφωσης EE.....	61

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε και τα δύο τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Διαβαθμίσεις κινδύνου

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Φορτιστής

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φιλς ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος.

- Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγίμα αντικείμενα, π.χ. καταβίβια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον συνοδευτικό γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER. • Προστατέψτε το ηλεκτρικό καλώδιο από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λάδια και κινούμενα μέρη της συσκευής. • Μην ανοίγετε το φορτιστή. Οι επιδιορθώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. • Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τη φόρτιση εγκεκριμένων πακέτων επαναφορτιζόμενων μπαταριών. • Αντικαθιστάτε αμέσως τον τυχόν χαλασμένο φορτιστή μαζί με το καλώδιο φορτιστή χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. • Δεν επιτρέπεται να φορτίζετε την μπαταρία περισσότερο από 24 ώρες χωρίς διακοπή.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, όταν είναι βρεγμένος ή βρώμικος. • Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές αερισμού του φορτιστή. • Μην αποσυνδέτε τον ρευματολήπτη από την πρίζα, πιάνοντας το κορδόνι λυχνίας. • Μην κρατάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Προστατέψτε τις επαφές του στηρίγματος μπαταρίας από μεταλλικά μέρη. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.

Μπαταρία

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγίμα αντικείμενα, π.χ. καταβίβια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής. • Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Αυτή η συσκευή διαθέτει μη αντικαταστάσιμες μπαταρίες. Δεν ισχύει για συσκευές με συστοιχία μπαταριών που μπορεί να αντικατασταθεί.

Ασφαλής χρήση

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. • Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγήσει από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια

τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. • Επιβλέπεται τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.

Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. • Μην ψεκάζετε αντικείμενα που περιέχουν βλαβερά για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος).

• Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού προς τα μάτια.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. • Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. • Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. • Για να διασφαλίσετε τη ασφαλή στήριξη της, αποθέστε τη συσκευή σε σταθερό, επίπεδο υπόβαθρο. • Κίνδυνος ατυχημάτων και πρόκλησης ζημιών από ανατροπή της συσκευής. Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή φρονιάστε για την ευστάθεια της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην γεμίζετε με απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα. • Ζημιές στη συσκευή. Μην ρίχνετε ποτέ στο δοχείο νερού διαλύτες, υγρά που περιέχουν διαλύτες ή μη αραιωμένα οξέα (π.χ. απορρυπαντικά, βενζίνη, αραιωτικά χρωμάτων και ακετόνη). • Βλάβες στη συσκευή λόγω ξηρής λειτουργίας. Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, εργαλείων, προσώπων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου, οικιακών ζώων κλπ. με ριπή νερού χαμηλής πίεσης χωρίς προσθήκη καθαριστικών μέσων.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.

Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες

Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες

εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακάθαρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.



Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Συστήματα ασφαλείας

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελλιπή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

Ποτέ μην τροποποιείτε και μη παρακάμψετε τα συστήματα ασφαλείας.

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης της συσκευής αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Πρεσοστάτης

Όταν αφήνετε ελεύθερη τη σκανδάλη του πιστολέτου ψεκασμού, ο διακόπτης πίεσης απενεργοποιεί την αντλία και η δέσμη χαμηλής πίεσης διακόπτεται. Όταν πιέσετε τον μοχλό, η αντλία τίθεται πάλι σε λειτουργία.

Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχάνημα.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο με τον παρεχόμενο γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER.
--	---

Περιγραφή συσκευής

Περιγραφή συσκευής

Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο μέγιστος δυνατός εξοπλισμός. Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία).

Σχήματα στη σελίδα διαγραμμάτων

Εικόνα Α

- ① *Προσαρμογέας αυτοκινήτου
- ② Φορτιστής
- ③ Λαβή της συσκευής
- ④ Υποδοχή φορτιστή
- ⑤ Διακόπτης συσκευής
- ⑥ Λυχνία κατάστασης φόρτισης
- ⑦ Πιστόλι ψεκασμού
- ⑧ *Ακροφύσιο κωνικής δέσμης για ήπιο καθαρισμό
- ⑨ *Ακροφύσιο γενικής χρήσης
- ⑩ Ακροφύσιο λεπτής δέσμης
- ⑪ Δεξαμενή νερού
- ⑫ Καπάκι δοχείου νερού
- ⑬ Λαβή μεταφοράς για δεξαμενή νερού
- ⑭ Θήκη για μικρά εξαρτήματα
- ⑮ Ανοιχτήρι βαλβίδας
- ⑯ Λεπτό φίλτρο
- ⑰ Πινακίδα τύπου
- ⑱ *Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- ⑲ *Στόμιο ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης
- ⑳ *Φίλτρο νερού
- ㉑ *Καπάκι ασφάλισης
- ㉒ *Κουτί παρελκομένων
- ㉓ *Πανί βισκόζης
- ㉔ *Βούρτσα καθαρισμού ζώνων
- ㉕ *Πανάκι μικροϊνών

* Προαιρετικά

Κωδικοί αναλαμπής

— — — —	Η μπαταρία φορτίζεται.
— — — —	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
— — — —	Προειδοποίηση για χαμηλή τάση μπαταρίας (περίπου 2 λεπτά λειτουργίας ακόμη).
- - - - -	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Η συσκευή απενεργοποιείται ή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.
-----	Ενεργοποιήθηκε ο προστατευτικός διακόπτης του μοτέρ (βλ. κεφάλαιο Αντιμετώπιση βλαβών).

Έναρξη χρήσης

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Φόρτιση μπαταρίας

1. Φορτίστε την μπαταρία.

Εικόνα Β

Υπόδειξη

Κατά τη διαδικασία φόρτισης αναβοσβήνει η λυχνία φόρτισης. Όταν η μπαταρία φορτιστεί τελείως, η ένδειξη παραμένει αναμμένη. Σχετικά με τη διάρκεια φόρτισης ανατρέξτε στο κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία.

Παροχή νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακαθαρσίες στο νερό

Ζημιές στην αντλία και τα παρελκόμενα

Γεμίζετε το δοχείο μόνο με καθαρό νερό.

Φροντίστε ώστε να γίνεται αναρρόφηση μόνο καθαρού νερού.

Παροχή νερού από ενσωματωμένο δοχείο νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσφαλμένη τροφοδοσία νερού

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.

Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό.

Αφαιρέστε το δοχείο για να το γεμίσετε.

1. Στρέψτε τη λαβή μεταφοράς της συσκευής στο πλάι.

Εικόνα C

2. Βγάλτε το δοχείο νερού κάθετα προς τα επάνω.

Εικόνα D

3. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού και γεμίστε το δοχείο νερού.

Εικόνα E

4. Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή.

Εικόνα F

Υπόδειξη

Προσέξτε ώστε ο ελαστικός σωλήνας χαμηλής πίεσης να είναι μέσα στην εγκοπή και να μην μαγκώνει.

Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

1. Βγάλτε το δοχείο νερού κάθετα προς τα επάνω.
2. Αφαιρέστε το ανοιχτήρι βαλβίδας με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πένσας.

Εικόνα G

3. Συνδέστε το στόμιο του σωλήνα αναρρόφησης στο λεπτό φίλτρο.

Εικόνα H

4. Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πένσας.

Εικόνα I

5. Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο από το στόμιο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης.
6. Συνδέστε το στόμιο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης στη συσκευή και στερεώστε το περιστρέφοντάς το κατά 90°.

Εικόνα J

7. Κρεμάστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης μαζί με ενσωματωμένο φίλτρο στην πηγή νερού (π.χ. μέσα σε έναν κουβά νερό).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απώλεια ανοιχτηριού βαλβίδας και λεπτού φίλτρου
Αδύνατη η λειτουργία της συσκευής

Φυλάσσετε το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο στη θήκη αποθήκευσης.
Πριν από τη χρήση με το δοχείο νερού τοποθετήστε το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος του ανοιχτηριού βαλβίδας δείχνει προς τα πάνω.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ξηρή λειτουργία της αντλίας

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Αν δεν αναπτυχθεί πίεση στη συσκευή μέσα σε 2 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Αντιμετώπιση βλαβών.

1. Πιέστε τον διακόπτη της συσκευής.

Εικόνα Κ

2. Πιέστε τον μοχλό του πιστολιού.

Περίπου 2 λεπτά πριν το τέλος του χρόνου λειτουργίας (βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία) η λυχνία φόρτισης αρχίζει να αναβοσβήνει.

Λειτουργία με ακροφύσιο κωνικής δέσμης

Το ακροφύσιο κωνικής δέσμης ενδείκνυται για τον ήπιον καθαρισμό ζώων (τρίχωμα και πόδια) και για ιδιαίτερα ευαίσθητα αντικείμενα.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Δέσμη ψεκασμού

Τραυματισμός ματιών και αυτιών

Μην στρέψετε τη δέσμη ψεκασμού προς τα μάτια ή τα αυτιά.

1. Συνδέστε το ακροφύσιο κωνικής δέσμης.

Εικόνα Λ

Λειτουργία με απορρυπαντικό

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη τήρηση του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Σοβαρές βλάβες στην υγεία λόγω λανθασμένης χρήσης του απορρυπαντικού

Λάβετε υπόψη το δελτίο δεδομένων ασφαλείας του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και ιδιαίτερα τις υποδείξεις για τα μέσα ατομικής προστασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσφαλμένη τροφοδοσία νερού

Πρόκληση ζημιών στη συσκευή

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (να μη στεγνώσει).
2. Ξεπλύνετε τις αποκολλημένες βρομιές με το πιστόλι χαμηλής πίεσης.

Λειτουργία με βούρτσα γενικής χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στις επιφάνειες από βρόμικη βούρτσα

γενικής χρήσης

Ζημιές στη βαφή

Πριν συνδέσετε τη βούρτσα γενικής χρήσης βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ρύπους ή άλλα σωματίδια.

1. Συνδέστε τη βούρτσα γενικής χρήσης.

Εικόνα Μ

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό του πιστολιού. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 5 λεπτά αν δεν χρησιμοποιηθεί.

Τερματισμός λειτουργίας

1. Αφαιρέστε το δοχείο ή βγάλτε τον σωλήνα αναρρόφησης.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Πιέστε τον μοχλό του πιστολιού ψεκασμού, μέχρι που να μην τρέχει άλλο νερό.
4. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό του πιστολιού.
5. Αδειάστε εντελώς το δοχείο.
6. Αν χρειάζεται τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο του ανοιχτηριού βαλβίδας δείχνει προς τα πάνω.

Μεταφορά

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών

Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

1. Κατά τη μεταφορά τηρείτε τις διατάξεις περί επικινδύνων υλικών.

Μεταφορά με το χέρι

1. Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά σε οχήματα

1. Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Αποθήκευση

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών

Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

Αποθήκευση συσκευής

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αποθηκεύστε τη συσκευή εντός της επιτρεπόμενης θερμοκρασίας περιβάλλοντος (βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία).

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος παγετού

Οι συσκευές που δεν έχουν εκκενωθεί πλήρως μπορεί να καταστραφούν από παγετό.

Αδειάζετε τελείως τη συσκευή και τα παρελκόμενα.

Προστατεύστε τη συσκευή από τον παγετό.

1. Αδειάστε τη συσκευή (βλ. κεφάλαιο Τερματισμός λειτουργίας).

Φροντίδα και συντήρηση

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Άγγιγμα εξαρτημάτων που διαρρέονται από ρεύμα

Τραυματισμός από ηλεκτροπληξία

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από τον φορτιστή.

Καθαρισμός ανοιχτηριού βαλβίδας / λεπτού φίλτρου

Καθαρίζετε τακτικά το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές βλάβες από λανθασμένο καθαρισμό

Προσέξτε ώστε να μην προκαλείται ζημιά στο ανοιχτήρι βαλβίδας και στο φίλτρο.

1. Βγάλτε το δοχείο νερού κάθετα προς τα επάνω.

2. Αφαιρέστε το ανοιχτήρι βαλβίδας με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πέννας.

Εικόνα G

3. Συνδέστε το στόμιο του σωλήνα αναρρόφησης στο λεπτό φίλτρο.

Εικόνα H

4. Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο με τη βοήθεια του στομίου του σωλήνα αναρρόφησης ή μιας κατάλληλης πέννας.

Εικόνα I

5. Καθαρίστε με τρεχούμενο νερό το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο.
6. Τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο του ανοιχτηριού βαλβίδας δείχνει προς τα πάνω.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Άγγιγμα εξαρτημάτων που διαρρέονται από ρεύμα
Τραυματισμός από ηλεκτροπληξία

Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από τον φορτιστή. Αναθέστε τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σε ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα μόνο στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

1. Ελέγξτε τη φόρτιση της μπαταρίας και αν χρειάζεται φορτίστε την.

Υπερφόρτωση κινητήρα, ο προστατευτικός διακόπτης κινητήρα ενεργοποιήθηκε.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής (βλ. κεφάλαιο *Τεχνικά στοιχεία*), ενεργοποιήθηκε ο προστατευτικός διακόπτης κινητήρα.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει / να ζεσταθεί.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.

Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής σε κάποιον συνεργάτη της Kärcher.

Η συσκευή δεν έχει πίεση

1. Βεβαιωθείτε, υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.
2. Καθαρίστε το ανοιχτήρι βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο (βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός ανοιχτηριού βαλβίδας / λεπτού φίλτρου*).
3. Βεβαιωθείτε ότι το ανοιχτήρι βαλβίδας έχει τοποθετηθεί με το άγκιστρο προς τα πάνω.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

1. Καθαρισμός ακροφυσίου: Με μια βελόνα αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό.
2. Βεβαιωθείτε, υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

Μη στεγανή συσκευή

1. Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση

έντονης διαρροής, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Τεχνικά στοιχεία

	OC 3	OC 3 Plus
Ηλεκτρική σύνδεση / μπαταρία		
Ονομαστική τάση μπαταρίας	V 6	6
Ονομαστική ισχύς συσκευής	W 45	45
Τύπος προστασίας	IPX4	IPX4
Κατηγορία προστασίας	III	III
Φορτιστής		
Ηλεκτρική τάση φορτιστή	V 100-240	100-240
Τάση εξόδου	V 9,5	9,5
Ρεύμα εξόδου	A 0,6	0,6
Φάση	~ 1	1
Συχνότητα	Hz 50-60	50-60
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία	3	3
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία	min 15	15
Πίεση λειτουργίας	MPa 0,5	0,5
Όγκος δεξαμενής καθαρού νερού	l 4	7
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m 0,5	0,5
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C 0-40	0-40
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος	mm 236	236
Πλάτος	mm 277	283
Ύψος	mm 201	361
Βάρος (με παρελκόμενα)	kg 6,2	9,3
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79		
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	dB(A) 69	69
Αβεβαιότητα K _{pA}	dB(A) 3	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} + Αβεβαιότητα K _{WA}	dB(A) 84	84

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγίων ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Mobile Outdoor Cleaner

Τύπος: 1.680-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2014/35/ΕΕ

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

2009/125/ΕΚ

2000/14/ΕΚ

Κανονισμός(οί) σε εφαρμογή

278/2009

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 50581

EN 50563

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

Μετρημένη: 81

Εγγυημένη: 84

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από τη διεύθυνση της εταιρείας.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/02/01

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	61
Amaca uygun kullanım	62
Çevre koruma	62
Aksesuarlar ve yedek parçalar	62
Teslimat kapsamı	62
Güvenlik tertibatları	62
Cihaz açıklaması	63
İşletime alma	63
İşletim	64
Taşıma	64
Depolama	64
Koruma ve bakım	64
Arıza durumunda yardım	65
Garanti	65
Teknik bilgiler	65
AB Uygunluk Beyanı	65

Güvenlik bilgileri



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

• Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

• Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

• Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

• Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Şarj aleti

⚠ **TEHLİKE** • Ellerinizi ıslak veya nemliyen fişi ve prize kesinlikle tutmayın. • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin. • Şarj cihazınızı patlayıcı ortamlarda kullanmayın. • Cihazın şarj prizine kesinlikle tornavida gibi iletken cisimler sokmayın.

⚠ **UYARI** • Aküyü sadece birlikte teslim edilen orijinal şarj cihazı veya KÄRCHER tarafından onaylanmış şarj cihazıyla şarj edin. • Şebeke kablosunu sıcatkan, keskin kenarlardan, yağdan ve hareketli parçalardan uzak tutun. • Şarj cihazını açmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır. • Şarj cihazını, sadece izin verilen akü paketlerinin şarj edilmesi için kullanın. • Hasarlı bir kablolu şarj cihazını, en kısa sürede bir orijinali ile değiştirin. • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. • Akü paketini 24 saatten uzun süre kesintisiz şarj etmemelisiniz.

⚠ **TEDBİR** • Şarj cihazını ıslak veya kirlili koşullarda kullanmayın. • Şarj cihazının havalandırma deliklerinin önünü kapatmayın. • Elektrik fişini kablodundan tutarak prizden çekmeyin. • Cihazı şebeke bağlantı kablodundan tutarak taşımayın / nakliye etmeyin.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

